



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

Fundada el 24 de setiembre de 1866

Apdo. Postal: 347-1000 San José
Tel. 2296-2575 / 2291-7013 / 2231-2973
Dirección electrónica: info@casadeespanacr.com

QUEREMOS DESEARLES A TODOS UNAS FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS

Antes de que llegue al mes de diciembre, ya se siente el ambiente navideño.

Navidad, es época de alegría y amor, que debería perdurar todo el año, ya que nos llenan de buenos sentimientos. Nos hermana y nos aproxima a todas las personas.

Estas fiestas nos recuerdan la infancia. Y con ellas vienen los recuerdos y las costumbres de cada uno de nuestros países.

En estos días regálale a tus seres queridos amor, paz y alegría.

Que en estas fechas se iluminen nuestros corazones y podamos expresar de verdad todo lo que se siente en ellas.

Actualmente con la crisis que el mundo atraviesa, que las Navidades nos hagan reflexionar un poco acerca de los más necesitados. Seamos solidarios con ellos, para que en estas fechas tengan una vida mejor.

Aprovecho al mismo tiempo, para invitar a todos los asociados a la fiesta navideña, que la Asociación celebrará el día 20 de diciembre a las 7 de la tarde. Os esperamos a todos.

En mi calidad de Presidenta de esta Asociación, junto con los demás compañeros de la Junta Directiva, os deseamos lo mejor para todos.



¡FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 2013!

La Junta Directiva.

FIESTA DE LA HISPANIDAD = ENCUENTRO DE CULTURAS

Como ya es costumbre, en la Residencia José Pujol Marfí, cada año, todos los Residentes, esperan ansiosos la llegada del 12 de octubre para exponer y decorar con orgullo, el stand alusivo a su tierra natal.

En este 2012, contamos con la nutrida participación y representación de 9 países, de los cuales se realizaron decoraciones con banderas, símbolos patrios, colores representativos y demás atuendos oriundos de cada uno de los diferentes países a los cuales se hacía referencia.



Por supuesto que cada adulto mayor, identificado con la tierra que lo vio nacer, expuso sonriente y decoroso, a los demás compañeros las principales costumbres, símbolos patrios y recuerdos inolvidables que llevan dentro de su corazón y que nada ni nadie les podrá borrar a cerca de sus amadas patrias.

Además, no podían faltar los trajes y platos típicos... Costa Rica con su gallo pinto, España con su tortilla de patatas, México con sus tacos, Colombia con sus buñuelos, Alemania con sus salchichas, Honduras con enchiladas, EEUU con sus Hamburguesas, Argentina con su alfajor y Nicaragua con su indio viejo... Degustamos y participamos activamente al calor de los recuerdos y las excelentes sazones.



DÍA 10 DE OCTUBRE ENCUENTRO DE CULTURAS.

Una vez más, la Casa de España, como ya es costumbre, se vistió de gala el pasado 10 de octubre para conmemorar el Encuentro de Culturas con la colaboración esta vez, de la Banda de Conciertos de

Alajuela, el Grupo Celta Arbore Lume y la Academia de Flamenco de la Casa de España. Una nutridísima concurrencia dio realce, color y alegría a tan espléndido espectáculo.

La Banda de conciertos de Alajuela bajo la tutela magistral de su Director Don Joel Sojo Logan nos deleitó con bellísimas ejecuciones de los más reconocidos temas del folclore costarricense, entre los que destacó por su brillantez de interpretación; nuestro querido "Caballito Nicoyano", que despertó entre el gran público prolongados y fuertes aplausos.

Acto seguido Don Joel Sojo Logan, nos dio una reseña histórica de estas prestigiosas Bandas desde su origen, a finales de la primera mitad del siglo XIX, su carácter meramente militar y la vestimenta castrense de sus componentes, la evolución a través del tiempo y la desaparición a mediados del siglo pasado con la abolición del Ejército, de la indumentaria militar y adquiriendo desde entonces su carácter civilista que ostentan hasta el día de hoy.

En la actualidad existen seis bandas en el país, una por cada provincia (menos una). Generalmente se presentan en su provincia, no siendo obstáculo alguno para in-

terpretar en otras provincias donde son invitadas y lo hacen con mucho entusiasmo, como es el caso que hoy nos compete.

Después de esa amena disertación La Banda de Alajuela y el Grupo Celta Arbore Lume, bajo la dirección de nuestro profesor de canto Mario Coto, unieron sus melodías, fusionándose la flauta, la gaita, el acordeón, la guitarra y el violín en una amalgama de armonía con excelentes interpretaciones de música nacional y española que nos deleitó el oído, la mente y el espíritu.

En el Intermedio y a precios módicos se brindaron riquísimas tapas españolas y excelentes vinos que deleitaron nuestro paladar.

La segunda parte del concierto, con la actuación del Flamenco Casa de España, bajo la dirección del Profesor Allan Naranjo y cuatro de sus discípulas, nos ofrecieron un magnífico recital entre sus bailes y conocidísimos temas como las bodas de Luis Alonso, terminando con un recital de castañuelas que tantas veces escuchamos en nuestro país, con gran entusiasmo y alegría, aplaudió el respetable público.

Cerró el acto la Banda de Conciertos de Alajuela, interpretando obras nacionales y españolas, repitiendo el famoso "Caballito Nicoyano" que tanto gustó a todos los presentes.

Para finalizar con broche de oro, la Presidenta de la Casa de España, Doña María del Carmen Mateos, pronunció emotivas palabras de agradecimiento a los intérpretes de esta noche inolvidable, dejando las puertas de esta casa abiertas para futuras presentaciones.

El público, más que satisfecho sólo decía: que se repita !



DÍA DE LA HISPANIDAD. FIESTA NACIONAL DE ESPAÑA

"¡Oh España!. La más hermosa de todas las naciones que se extienden desde Occidente hasta la India. Tierra bendita y feliz, madre de muchos pueblos,... Tú, honra y prez de todo el orbe; tú, el país más ilustre del globo,... No hay en el mundo región mejor situada. Ni te abrasa el estío ni te hiela el rigor del invierno sino que, circundada por un clima templado, te nutren céfiros blandos. ...". Esta es, sin duda, una de las más antiguas y conmovedoras referencias a España como nación, ya presentada como una y diversa a la vez, que, nada menos, que a comienzos del siglo VII y, nada menos, que Isidoro de Sevilla incluyó, como "Laus Hispaniae" en su monumental obra enciclopédica las "Etimologías". Y es que España es una nacionalidad histórica desde Gadir o Cádiz: 3.000 años de historia datable y 2.000 de civilización romana y cristiana.

Puede ser que para alguno ese primer párrafo constituya una simpleza conceptual y un delirio histórico, pero deberán coincidir con un conocido columnista contemporáneo de que "HISPANIA", solar histórico de España, es muy anterior –y superior– a Castilla y Cataluña, a Andalucía y Galicia, a León y Aragón. Es, fundamentalmente, hechura de Roma después de 200 años de guerra contra Cartago y las tribus peninsulares. Además, hace 200 años y siempre en Cádiz, tuvo lugar la refundición liberal de esa España independiente desde el siglo V con la promulgación de nuestra primera constitución de 1812, conocida popularmente como "la Pepa". (Recordemos que un costarricense, Florencio del Castillo, participó e, incluso, presidió durante un mes aquellas Cortes de Cádiz). La constitución actual de 1978, aprobada en el referéndum del 6 de diciembre de ese año, se sustenta precisamente en tres pilares: la indisoluble unidad de la nación española, la autonomía de las nacionalidades y regiones y la solidaridad entre ellas.

Sí, el 12 de octubre se celebró la Fiesta Nacional de

España o Día Nacional de España que se escogió precisamente, porque en esa fecha de 1942 toda España, sin distinciones de regiones o países, se aboca a una expansión territorial que cubrió gran parte de América del Sur, Centroamérica y el Caribe, y grandes extensiones de América del Norte y Filipinas, en Asia. (Durante el reinado de Felipe II de 1556 a 1598, se decía hiperbólicamente, que el sol no se ponía en sus dominios). Esta empresa, inconmensurable y única, gloriosa y, a la vez, dolorosa, marcó para

siempre nuestra alma nacional, moldeó nuestro ADN. Por eso es la Fiesta Nacional de todos los españoles, por eso las Cortes la seleccionaron por encima de los muchos hitos históricos en que se enmarca nuestra milenaria Historia Nacional. Por eso es el momento de hacer estas reflexiones cívicas, sin empacho pero, también, sin complejos. Recientemente alguien decía que hoy los españoles somos "raritos", consideramos casi escandaloso el empleo de

la palabra España en España, no manifestamos ningún orgullo –a veces ni respeto– ante los símbolos nacionales como lo haría un francés, norteamericano o cualquier ciudadano de cualquier estado. Es evidente que solo hemos enarbolado la bandera y gritado ¡Viva España! cuando nuestra selección de fútbol se coronó campeona del mundo y de Europa. Entre nosotros, con esas manifestaciones te pueden tildar hasta de facha. Pero,... ¿qué nos pasa? Hay que volver a la tierra que nos vio nacer, a la tierra de nuestros familiares y seres queridos, a la tierra de nuestros antepasados,...por los siglos de los siglos. Hay que amar ese destino nacional, entenderlo con sus virtudes y defectos, con sus grandezas y miserias... eso sí, sin ningún tipo de chovinismo paranoico y mitomaniaco, sino abierto al mundo... a Europa, a América Latina... Sí, somos orgullosamente españoles e, "hic et nunc", aquí y ahora, orgullosamente ticos, costarricenses. ¡Viva Costa Rica! ¡Viva España!

La Embajada Española conmemoró esta festividad el día 10 de octubre por razones de conveniencia.



El salón del Greco del Hotel San José Palacio se hizo pequeño para albergar a los numerosos invitados de la Embajada. Vimos a varios representantes de los tres poderes del Estado: Ejecutivo, Judicial y Legislativo, a muchos miembros del Cuerpo Diplomático y diferentes instituciones internacionales, a empresarios españoles-costarricenses que, por cierto apoyaron financieramente la celebración, y a otros paisanos españoles que de alguna manera representaban al colectivo de residentes. Después de la entonación de los dos himnos nacionales, el Costa Rica y el de España, la señora embajadora de España, Doña Elena Madrazo Hegewisch como anfitriona principal, inauguró la celebración dirigiéndose al público con unas breves palabras resaltando el hecho de las excelentes relaciones, de larguísima data, entre las dos naciones hermanas, España y Costa Rica, y brindando—todos lo hicimos con un buen Rioja—porque ese sea el destino para siempre. Señaló que iba a ser



breve para permitir la participación de la estudiante de primaria que había ganado el concurso sobre qué pasaría si, hipotéticamente, España y Costa Rica se unieran.

El señor ministro de Relaciones Exteriores, Don Enrique Castillo Barrantes, siguiendo el protocolo que se había definido, también fue muy breve en sus palabras, ratificó lo de la buena salud de las relaciones bilaterales y también brindó por esa continuidad y mejora para el bien mutuo. Después siguió la interesante y acuciosa lectura de la simulación histórico-política por parte de la niña ganadora del concurso interrumpida, en muchos momentos, con la sonrisa cómplice de los presentes, y el aplauso final. Un conjunto de música celta y bailadores de flamenco amenizaron el resto de la velada, mientras los invitados departían alegremente y degustaban sabrosas y variadas tapas, siempre sazonadas con el buen caldo riojano. De nuestra patria tenía que ser,...

PASTEL FRÍO

Preparación paso a paso

1 Repartir el salmón ahumado en dos partes. Picar los pepinillos, las alcaparras, las cebollitas, el cebollino y la pizca de Avecrem Caldo de Pollo Granulado, dejando algunos tallos enteros para decorar.

2 Poner la mahonesa en un bol, añadir un chorrito de leche y batir enérgicamente con un tenedor para hacer un poco más fluida la mahonesa. Untar el molde donde queramos preparar el pastel con la mayonesa y cubrir el fondo con una capa de rebanadas de pan de molde.

3 Untar el pan con el queso cremoso (tipo Quark) y colocar sobre éste unas láminas de salmón ahumado y un poco del picadillo de pepinillos, alcaparras, cebollitas y cebollino. Cubrir con otra capa de pan de molde y volver a repetir la operación. Terminar con una última capa de rebanadas de pan. Tapar el molde con film transparente e introducir el pastel en el frigorífico unas horas.

4 En el momento de servir, desmoldar el pastel sobre una fuente, untar la superficie con un poco más de mahonesa y decorarlo con unas lonchitas de jamón ahumado, rodajitas de pepinillo y los tallos de cebollino reservados.



INGREDIENTES

- 1 paquete pan de molde sin corteza
- 300 gr. salmón ahumado
- 1 terrina queso tipo quark
- 50 gr. pepinillos en vinagre
- 1 cucharadita alcaparras
- cebollitas en vinagre
- unos tallos cebollino
- 4 cucharadas mayonesa
- leche
- 1 pizca de Avecrem Caldo de Pollo Granulado

EL GIGANTE EGOÍSTA.

CUENTO INFANTIL DE NAVIDAD

Cada tarde, a la salida de la escuela, los niños se iban a jugar al jardín del Gigante. Era un jardín amplio y hermoso, con arbustos de flores y cubierto de césped verde y suave. Los pájaros se apoyaban en el ramaje de los árboles, y cantaban con tanta dulzura, que los niños dejaban de jugar para escuchar sus trinos.

Los niños eran felices allí.

Pero un día el Gigante regresó. Había ido a visitar su amigo el Ogro de Comish, y se había quedado con él durante los últimos siete años. Durante ese tiempo ya se habían dicho todo lo que se tenían que decir, pues su conversación era limitada, y el Gigante sintió el deseo de volver a su mansión. Al llegar, lo primero que vio fue a los niños jugando en el jardín.

Furioso, el Gigante les dijo con voz retumbante:

- ¿Qué hacen aquí?

Los niños escaparon corriendo en desbandada.

Y continuó el Gigante:

- Este jardín es mío. Es mi jardín propio. Todo el mundo debe entender eso, y no dejaré que nadie se meta a jugar aquí.

Enseguida, puso un cartel que decía:

“ENTRADA ESTRICTAMENTE PROHIBIDA BAJO LAS PENAS CONSIGUIENTES”

Era un Gigante egoísta.

Los niños se quedaron sin tener donde jugar. Intentaron jugar en otros lugares, pero no les gustó. Y al pasaren cerca del jardín del Gigante, pensaban en cómo habían sido felices allí.

Cuando la primavera volvió, toda la ciudad se pobló de pájaros y flores. Sin embargo, en el jardín del Gigante Egoísta seguía el invierno. Como no había niños, los pájaros no cantaban, y los árboles no florecían. Sólo una vez una lindísima flor se asomó entre la hierba, pero apenas vio el cartel, se sintió tan triste por los niños que volvió a meterse bajo tierra. Los únicos que allí se sentían a gusto eran la Nieve y la Escarcha que, observando que la primavera se había olvidado de aquel jardín, estaban dispuestos a quedar allí todo el



resto del año.

La Nieve cubrió la tierra con su gran manto blanco, y la Escarcha cubrió de plata los árboles. Invitaron a su triste amigo el Viento del Norte para que pasara con ellos el invierno. Y el Viento del Norte invitó a su amigo granizo, que también se unió a ellos.

Mientras tanto, el Gigante Egoísta, al asomarse a la ventana de su casa, vio que su jardín todavía estaba cubierto de gris y blanco. Y pensó:

- No entiendo por qué la primavera se demora tanto en llegar aquí. Espero que pronto cambie el tiempo.

Pero la primavera no llegó nunca, ni tampoco el verano. El otoño dio frutos dorados en todos los jardines, pero al jardín del Gigante no le dio ninguno.

Los frutales decían:

- Es un gigante demasiado egoísta.

De esta manera, el jardín del Gigante quedó para siempre sumido en el invierno, y el viento del Norte, el Granizo, la Escarcha, y la Nieve bailoteaban lamentablemente entre los árboles.

Una mañana, el Gigante estaba todavía en la cama cuando oyó que una música muy hermosa llegaba desde afuera. Sonaba tan dulce en sus oídos, que pensó que tenía que ser el rey de los elfos que pasaba por allí. En realidad, era sólo un jilguerito que estaba cantando frente a su ventada, pero hacía tanto tiempo que el Gigante no escuchaba cantar ni un pájaro en su jardín, que le pareció escuchar la música más bella del mundo. Entonces el Granizo detuvo su danza, y el Viento del Norte dejó de rugir, y un perfume delicioso penetró por entre las persianas abiertas.

- ¡Qué bueno! Parece que al fin llegó la primavera - dijo el Gigante, y saltó de la cama para correr a la ventana.

¿Y qué es lo que vio?

Ante sus ojos había un espectáculo maravilloso. Los niños habían entrado al jardín a través de una brecha del muro, y se habían trepado a los árboles. En cada árbol había un niño, y los árboles estaban tan felices que se habían cubierto de flores. Los pájaros revoloteaban

cantando alrededor de ellos. Era realmente un espectáculo muy bello. Sólo era invierno en un rincón. Era el rincón más apartado del jardín, y en él se encontraba un niño. Pero era tan pequeñín que no lograba alcanzar a las ramas del árbol, y el niño daba vueltas alrededor del viejo tronco llorando amargamente. El pobre árbol estaba todavía cubierto de escarcha y nieve, y el Viento del Norte soplabla y rugía sobre él.

El Gigante sintió que el corazón se le derretía.

- ¡Cómo he sido egoísta! - exclamó-Ahora sé por qué la primavera no quería venir hasta aquí. Subiré a ese pobre niño al árbol y después voy a botar el muro. Desde hoy mi jardín será para siempre un lugar de juegos para los niños. El Gigante estaba de veras arrepentido por lo que había hecho. Bajó entonces la escalera, abrió cuidadosamente la puerta de la casa, y entró en el jardín. Pero en cuanto lo vieron los niños se aterrorizaron, salieron a escape, y en el jardín volvió a ser invierno otra vez. Sólo el niño pequeñín del rincón no escapó porque tenía los ojos tan llenos de lágrimas que no vio venir al Gigante. El Gigante se le acercó por detrás, lo tomó gentilmente entre sus manos, y lo subió al árbol. Y el árbol floreció de repente, y los pájaros vinieron a cantar, y el niño abrazó el cuello del Gigante y lo besó. Los otros niños, cuando vieron que el Gigante no era malo, volvieron corriendo. Con ellos la primavera regresó al jardín.

Y les dijo el Gigante:

- De ahora en adelante, el jardín será vuestro. Y tomando un hacha, echó abajo el muro.

Al mediodía, cuando la gente se dirigía al mercado, todos pudieron ver al Gigante jugando con los niños. Estuvieron jugando allí todo el día, y al llegar la noche los niños fueron a despedirse del Gigante. - Pero ¿dónde está el más pequeño? - Preguntó el Gigante-, ¿ese niño que subí al árbol del rincón? El Gigante lo quería más que a los otros, porque el pequeño le había dado un beso. - No lo sabemos -respondieron los niños-, se marchó solito.



- Díganle que vuelva mañana - dijo el Gigante.

Pero los niños contestaron que no sabían donde vivía, y que nunca lo habían visto antes. Y el Gigante se quedó muy triste. Todas las tardes al salir de la escuela los niños iban a jugar con el Gigante. Pero no volvieron a ver el niño pequeñito. El Gigante lo echaba de menos.

Fueron pasando los años, y el Gigante se puso viejo y sus fuerzas se debilitaron. Ya no podía jugar. Pero, sentado en un enorme sillón, miraba jugar a los niños y admiraba su jardín.

-Tengo flores hermosas - se decía-, pero los niños son lo más hermoso de todo.

Una mañana de invierno, miró por la ventada mientras se vestía. Ya no odiaba el invierno pues sabía que el invierno era simplemente la primavera dormida, y que las flores estaban descansando.

Sin embargo, de pronto se restregó los ojos, maravillado, y miró, miró...

En el rincón más lejano del jardín había un árbol cubierto de flores blancas. Todas sus ramas eran doradas, y de ellas colgaban frutos de plata. Debajo del árbol estaba parado el pequeñito a quien tanto había echado de menos. Lleno de alegría el Gigante se acercó al niño y notó que él tenía heridas de clavos en las manos y en los pies. Preocupado, y a gritos, el Gigante le preguntó quién se había atrevido a hacerle daño. Entonces el niño sonrió al Gigante, y le dijo:

- ¡No! Estas son las heridas del Amor.

- ¿Quién eres tú, mi pequeño niño? - preguntó el Gigante, y un extraño temor lo invadió, y cayó de rodillas ante el pequeño. Entonces el niño sonrió al Gigante, y le dijo:

- Una vez tú me dejaste jugar en tu jardín; hoy jugarás conmigo en el jardín mío, que es el Paraíso. Y cuando los niños llegaron esa tarde, encontraron al Gigante muerto debajo del árbol. Parecía dormir, y estaba entero cubierto de flores blancas.



AVISOS DE INTERES



Ven y Disfruta del Ejercicio Bailable

Días: martes y jueves

Hora: 6:00 pm a 7:00 pm

Lugar: Salón Dalí Casa de España

Estás listo para divertirte y ponerte en forma? El programa de Zumba® se trata exactamente de eso. Es una fiesta de acondicionamiento físico vigorizante, eficaz y fácil de seguir. Se inspira en la música latina para quemar calorías por medio del baile y actualmente, brinda alegría y salud a millones de personas.



DÍA 20 NAVIDAD:
7 DE LA TARDE

DÍA 31 UVAS Y CHAMPAN:
5 DE LA TARDE

DÍA 5 DE ENERO REYES:
5 DE LA TARDE

COMO YA ES COSTUMBRE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA INVITA A TODOS SUS ASOCIADOS A LA FIESTAS DE NAVIDAD, FIN DE AÑO Y DÍA DE REYES.

PEDIMOS POR FAVOR QUE LOS MÁS PEQUEÑOS DE LA CASA ENTRE 2 Y 10 AÑOS, LLAMEN AL TELÉFONO 2296-2575 PARA QUE DEN SUS NOMBRES Y EDAD. A QUIENES FIGUREN EN LA LISTA, LOS REYES MAGOS LES ENTREGARÁN UN REGALITO.

¡LOS ESPERAMOS!



Se les recuerda a todos los Asociados que uno de sus deberes según indica el Artículo # 8 de los Estatutos, inciso # 3, es pagar por adelantado la cuota mensual y colaborar, en la medida de su capacidad, por el engrandecimiento de la Asociación.

Cafetería Casa de España

Los invitamos para este 16 de Noviembre a las 5:00 pm, a una **degustación de vinos Españoles totalmente gratuita**, además le ofreceremos **ricas tapas españolas a precios especiales**.



Defunciones

Sarmiento Suero Herminia
Gonzalez Frias Jose Luis
Cabal González Antidio

Nuestras condolencias a sus familiares

NUEVOS ASOCIADOS

- 7007 VALERO ESCORTELL VICTOR
- 7008 PEREIRA VARGAS CARLOS ENRIQUE
- 7009 GOMEZ BERMUDEZ MAURICIO
- 7010 LARRAD COTO ANA EUGENIA
- 7011 VICENTE CHAMORRO CARLOS ANDRES
- 7012 VICENTE CHAMORRO ALONSO
- 7013 GOMEZ GOMEZ BERNABE
- 7014 GOMEZ BERMUDEZ BERNABE
- 7015 GOMEZ RIVERA GIULANNA
- 7016 ESCANDELL BELLO MARIA DEL CARMEN
- 7017 GARCIA SUAREZ MIGUEL ANGEL
- 7018 GARCIA FUERTES NOELIA
- 7019 ESTEBAN VALVERDE AMANDA
- 7020 ESTEBAN VALVERDE ANGELICA PAMELA
- 7021 MENENDEZ CHAVES MARIA MIRIAM
- 7022 CHACON MENENDEZ JOSE ANTONIO
- 7023 CHACON MENEDEZ NIDIA LUCRECIA
- 7024 PEREZ BLANQUEZ ANA ISABEL
- 7025 SANZ MARTINEZ JESUS
- 7026 PONT BONELL JOSE
- 7027 PRADO FERNANDEZ BLANCA
- 7028 PRIETO RAMIREZ DANIEL
- 7029 PINAR ROMERO MARIA CONCEPCION
- 7030 PRIETO PINAR DANIEL
- 7031 PRIETO PINAR MARIA
- 7032 RODRIGUEZ DELGADO ALDO
- 7033 ALVAREZ FERNANDEZ ANA BELEN